



Sep 10, 2024

SOR JUANA

4034 W 56TH ST, Chicago IL 60629.

Dear **SOR JUANA** families,

In 2016, Chicago Public Schools (CPS) began sampling for lead in drinking water from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe.

Per the Environmental Protection Agency's (EPA) guidance on lead in drinking water, lead concentrations in drinking water should not exceed 15 parts per billion (ppb). Per the Illinois Department of Public Health (IDPH) guidance, lead concentrations in drinking water shall not exceed 5 ppb. For fixtures that have sample results equal to or above the Illinois Department of Public Health's standard of 5 ppb, these fixtures have been taken out of service until the issue is addressed and the fixture has been retested. No fixture will be returned to service until the Illinois Department of Public Health standard for lead in drinking water is met. Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why some fixtures return with elevated results. The issue is not system-wide, but it is specific to the fixtures or pipes that will be addressed through the remediation plan.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health-related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Richard J. Schleyer".

Richard J. Schleyer

Director of Environmental Health and Safety

Chicago Public Schools



Sep 10, 2024

SOR JUANA

4034 W 56TH ST, Chicago IL 60629.

Estimadas familias de **SOR JUANA**:

En 2016, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a inspeccionar el agua potable de las escuelas del distrito en búsqueda de plomo. Nuestra primera prioridad es la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas se iniciaron para ser precavidos y confirmar que el agua en nuestras escuelas estuviera segura.

Según las directrices de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, según sus siglas en inglés) en cuanto al plomo en el agua potable la concentración de plomo en el agua potable no debe exceder 15 partes por mil millones (ppb, según sus siglas en inglés). Según las directrices del Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH, según sus siglas en inglés), las concentraciones de plomo en el agua potable no deben exceder 5 ppb.

Las instalaciones que al ser examinadas demostraron resultados que igualen o sobrepasaran el estándar del IDPH de 5 ppb han sido removidas de servicio hasta que el asunto sea resuelto y la instalación haya sido reexaminada. Ninguna instalación será regresada al servicio hasta que cumpla con los estándares de plomo en el agua del IDPH.

El agua de Chicago no contiene plomo al salir de la planta de tratamiento. Sin embargo, se puede encontrar plomo en algunas instalaciones y materiales de plomería interiores, y el plomo encontrado en el agua de pluma normalmente surge de la corrosión en estos artículos. Esto explica por qué algunas instalaciones regresan con resultados elevados. El asunto no está generalizado en el sistema, sino que es específico para instalaciones o tuberías que serán trabajadas por el plan de remediación.

Las directrices federales indican que los niños de menos de seis años sufren el mayor riesgo de exposición dañina al plomo, y pueden ser expuestos al plomo de una variedad de fuentes, que incluyen la pintura, el terreno y hasta algunos productos para el consumidor. Si está preocupado sobre los riesgos posibles de ser expuesto al plomo, el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) recomienda ir a su pediatra o uno de los proveedores de atención médica locales incluidos en el anexo para que sea examinado. Adicionalmente, la línea directa sobre el plomo del CDPH puede responder a cualquier pregunta de salud que tenga o ayudarlo y a decidir si hacerle una prueba a su niño; para preguntas o más información sobre el plomo y los niños, visite <https://www.cdc.gov/nceh/lead/>.

La seguridad de sus niños es nuestra primera prioridad, y estamos haciendo todo lo posible para responder a esta situación lo más rápida y rigurosamente posible. Continuaremos a mantenerlos a ustedes y sus familias informadas durante este proceso.

Sinceramente,

A handwritten signature in black ink that reads "Richard J. Schleyer".

Richard J. Schleyer
Director de Salud y Seguridad Ambientales
Escuelas Públicas de Chicago

Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51605	51605-1-HAL-F06	Cafeteria S Wall Right Fountain	Flush180	06-OCT-16	0.543	ppb
51605	51605-1-HAL-F06	Cafeteria S Wall Right Fountain	Flush180	06-OCT-16	0.630	ppb
51605	51605-1-HAL-F06	Cafeteria S Wall Right Fountain	Flush180	06-OCT-16	0.685	ppb
51605	51605-1-HAL-F06	Cafeteria S Wall Right Fountain	Flush180	06-OCT-16	0.873	ppb
51605	51605-1-HAL-F06	Cafeteria S Wall Right Fountain	Initial	06-OCT-16	0.671	ppb
51605	51605-2-HAL-F06	Fountain (Center) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F06	Fountain (Center) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F06	Fountain (Center) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F06	Fountain (Center) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F06	Fountain (Center) Outside Rm. 214	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F01	Fountain (Left) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F01	Fountain (Left) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F01	Fountain (Left) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F01	Fountain (Left) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F01	Fountain (Left) Next to Rm. 430	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F05	Fountain (Left) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F05	Fountain (Left) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F05	Fountain (Left) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F05	Fountain (Left) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F05	Fountain (Left) Outside Rm. 214	Initial	06-OCT-16	0.198	ppb
51605	51605-3-HAL-F01	Fountain (Left) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	0.140	ppb
51605	51605-3-HAL-F01	Fountain (Left) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-3-HAL-F01	Fountain (Left) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-3-HAL-F01	Fountain (Left) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-3-HAL-F01	Fountain (Left) Outside Rm. 324	Initial	06-OCT-16	0.126	ppb
51605	51605-4-HAL-F02	Fountain (Right) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F02	Fountain (Right) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F02	Fountain (Right) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F02	Fountain (Right) Next to Rm. 430	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-F02	Fountain (Right) Next to Rm. 430	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F07	Fountain (Right) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F07	Fountain (Right) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F07	Fountain (Right) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F07	Fountain (Right) Outside Rm. 214	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-F07	Fountain (Right) Outside Rm. 214	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb



Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51605	51605-3-HAL-F02	Fountain (Right) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-3-HAL-F02	Fountain (Right) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-3-HAL-F02	Fountain (Right) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-3-HAL-F02	Fountain (Right) Outside Rm. 324	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-3-HAL-F02	Fountain (Right) Outside Rm. 324	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-KIT-KS02	Kitchen E Wall Basin Left Sink	Flush180	06-OCT-16	0.258	ppb
51605	51605-1-KIT-KS02	Kitchen E Wall Basin Left Sink	Flush180	06-OCT-16	0.235	ppb
51605	51605-1-KIT-KS02	Kitchen E Wall Basin Left Sink	Flush180	06-OCT-16	0.312	ppb
51605	51605-1-KIT-KS02	Kitchen E Wall Basin Left Sink	Flush180	06-OCT-16	0.562	ppb
51605	51605-1-KIT-KS02	Kitchen E Wall Basin Left Sink	Initial	06-OCT-16	2.920	ppb
51605	51605-1-KIT-KS03	Kitchen E Wall Basin Right Sink	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-KIT-KS03	Kitchen E Wall Basin Right Sink	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-KIT-KS03	Kitchen E Wall Basin Right Sink	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-KIT-KS03	Kitchen E Wall Basin Right Sink	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-KIT-KS03	Kitchen E Wall Basin Right Sink	Initial	06-OCT-16	0.867	ppb
51605	51605-1-KIT-KS01	Kitchen NE Wall Corner Sink	Flush180	06-OCT-16	0.454	ppb
51605	51605-1-KIT-KS01	Kitchen NE Wall Corner Sink	Flush180	06-OCT-16	0.498	ppb
51605	51605-1-KIT-KS01	Kitchen NE Wall Corner Sink	Flush180	06-OCT-16	0.405	ppb
51605	51605-1-KIT-KS01	Kitchen NE Wall Corner Sink	Flush180	06-OCT-16	0.510	ppb
51605	51605-1-KIT-KS01	Kitchen NE Wall Corner Sink	Initial	06-OCT-16	0.831	ppb
51605	51605-1-KIT-KS04	Kitchen S End Island Sink	Flush180	06-OCT-16	0.593	ppb
51605	51605-1-KIT-KS04	Kitchen S End Island Sink	Flush180	06-OCT-16	0.453	ppb
51605	51605-1-KIT-KS04	Kitchen S End Island Sink	Flush180	06-OCT-16	1.110	ppb
51605	51605-1-KIT-KS04	Kitchen S End Island Sink	Flush180	06-OCT-16	1.680	ppb
51605	51605-1-KIT-KS04	Kitchen S End Island Sink	Initial	06-OCT-16	1.080	ppb
51605	51605-1-HAL-WC07	Water Cooler (Left) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	0.120	ppb
51605	51605-1-HAL-WC07	Water Cooler (Left) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-HAL-WC07	Water Cooler (Left) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	0.144	ppb
51605	51605-1-HAL-WC07	Water Cooler (Left) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-HAL-WC07	Water Cooler (Left) Across from Rm. 117	Initial	06-OCT-16	0.157	ppb
51605	51605-2-HAL-WC02	Water Cooler (Left) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.146	ppb
51605	51605-2-HAL-WC02	Water Cooler (Left) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.169	ppb
51605	51605-2-HAL-WC02	Water Cooler (Left) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.160	ppb
51605	51605-2-HAL-WC02	Water Cooler (Left) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.144	ppb
51605	51605-2-HAL-WC02	Water Cooler (Left) Across from Rm. 209	Initial	06-OCT-16	0.187	ppb
51605	51605-1-HAL-WC09	Water Cooler (Left) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	0.355	ppb
51605	51605-1-HAL-WC09	Water Cooler (Left) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	0.312	ppb

Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51605	51605-1-HAL-WC09	Water Cooler (Left) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	0.271	ppb
51605	51605-1-HAL-WC09	Water Cooler (Left) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	0.228	ppb
51605	51605-1-HAL-WC09	Water Cooler (Left) Next to Rm. 100	Initial	06-OCT-16	0.374	ppb
51605	51605-2-HAL-WC04	Water Cooler (Left) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.134	ppb
51605	51605-2-HAL-WC04	Water Cooler (Left) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.141	ppb
51605	51605-2-HAL-WC04	Water Cooler (Left) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.156	ppb
51605	51605-2-HAL-WC04	Water Cooler (Left) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.173	ppb
51605	51605-2-HAL-WC04	Water Cooler (Left) Next to Rm. 204	Initial	06-OCT-16	0.202	ppb
51605	51605-3-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	0.877	ppb
51605	51605-3-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	0.769	ppb
51605	51605-3-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	1.180	ppb
51605	51605-3-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	0.672	ppb
51605	51605-3-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 306	Initial	06-OCT-16	0.608	ppb
51605	51605-3-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.169	ppb
51605	51605-3-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.449	ppb
51605	51605-3-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.372	ppb
51605	51605-3-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.426	ppb
51605	51605-3-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 310	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.160	ppb
51605	51605-4-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.187	ppb
51605	51605-4-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.183	ppb
51605	51605-4-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.172	ppb
51605	51605-4-HAL-WC05	Water Cooler (Left) Outside Rm. 411	Initial	06-OCT-16	0.144	ppb
51605	51605-4-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.176	ppb
51605	51605-4-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.371	ppb
51605	51605-4-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.194	ppb
51605	51605-4-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.197	ppb
51605	51605-4-HAL-WC03	Water Cooler (Left) Outside Rm. 417	Initial	06-OCT-16	0.148	ppb
51605	51605-1-HAL-WC08	Water Cooler (Right) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	0.120	ppb
51605	51605-1-HAL-WC08	Water Cooler (Right) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-HAL-WC08	Water Cooler (Right) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-HAL-WC08	Water Cooler (Right) Across from Rm. 117	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-HAL-WC08	Water Cooler (Right) Across from Rm. 117	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-2-HAL-WC01	Water Cooler (Right) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.342	ppb
51605	51605-2-HAL-WC01	Water Cooler (Right) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.381	ppb
51605	51605-2-HAL-WC01	Water Cooler (Right) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.423	ppb
51605	51605-2-HAL-WC01	Water Cooler (Right) Across from Rm. 209	Flush180	06-OCT-16	0.349	ppb
51605	51605-2-HAL-WC01	Water Cooler (Right) Across from Rm. 209	Initial	06-OCT-16	0.253	ppb



Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
	WC01	Rm. 209				
51605	51605-1-HAL-WC10	Water Cooler (Right) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	0.127	ppb
51605	51605-1-HAL-WC10	Water Cooler (Right) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	0.165	ppb
51605	51605-1-HAL-WC10	Water Cooler (Right) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-1-HAL-WC10	Water Cooler (Right) Next to Rm. 100	Flush180	06-OCT-16	0.152	ppb
51605	51605-1-HAL-WC10	Water Cooler (Right) Next to Rm. 100	Initial	06-OCT-16	0.218	ppb
51605	51605-2-HAL-WC03	Water Cooler (Right) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.365	ppb
51605	51605-2-HAL-WC03	Water Cooler (Right) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.259	ppb
51605	51605-2-HAL-WC03	Water Cooler (Right) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.439	ppb
51605	51605-2-HAL-WC03	Water Cooler (Right) Next to Rm. 204	Flush180	06-OCT-16	0.301	ppb
51605	51605-2-HAL-WC03	Water Cooler (Right) Next to Rm. 204	Initial	06-OCT-16	0.406	ppb
51605	51605-3-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	0.942	ppb
51605	51605-3-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	0.939	ppb
51605	51605-3-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	0.725	ppb
51605	51605-3-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 306	Flush180	06-OCT-16	0.725	ppb
51605	51605-3-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 306	Initial	06-OCT-16	0.444	ppb
51605	51605-3-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.415	ppb
51605	51605-3-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.456	ppb
51605	51605-3-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.442	ppb
51605	51605-3-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 310	Flush180	06-OCT-16	0.455	ppb
51605	51605-3-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 310	Initial	06-OCT-16	0.188	ppb
51605	51605-4-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.140	ppb
51605	51605-4-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.168	ppb
51605	51605-4-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.162	ppb
51605	51605-4-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 411	Flush180	06-OCT-16	0.143	ppb
51605	51605-4-HAL-WC06	Water Cooler (Right) Outside Rm. 411	Initial	06-OCT-16	1.000	ppb
51605	51605-4-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.210	ppb
51605	51605-4-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.282	ppb
51605	51605-4-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.376	ppb
51605	51605-4-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 417	Flush180	06-OCT-16	0.396	ppb
51605	51605-4-HAL-WC04	Water Cooler (Right) Outside Rm. 417	Initial	06-OCT-16	0.164	ppb